

# Noemí Jiménez Furquet

## Traductora y correctora editorial

[jimenez.furquet@gmail.com](mailto:jimenez.furquet@gmail.com)  
[noemijimeneztraductora.com](http://noemijimeneztraductora.com)  
[linkedin.com/noemijfurquet](https://linkedin.com/noemijfurquet)

---

<b>COMBINACIÓN LINGÜÍSTICA</b>	EN, DE, FR, PT > ES	
<b>FORMACIÓN ACADÉMICA</b>	2018-2019	Postgrado en Traducción Literaria Universidad Pompeu Fabra BSM
	1996-2000	Licenciatura en Traducción e Interpretación Universidad de Salamanca/Technische Fachhochschule Köln
<b>TRADUCCIONES</b>	06/2024	<i>Amor</i> , de Elizabeth von Arnim (en > es) ISBN: 978-99920-76-71-2, Trotalibros Editorial.
	05/2024	<i>Te veo en el lago</i> , de Carley Fortune (en > es) ISBN: 978-84-66676-67-0, Ediciones B.
	05/2024	<i>Un beso en primavera</i> , de B. K. Borison (en > es) ISBN: 978-84-66676-69-4, Ediciones B.
	04/2024	<i>Las mujeres de la guerra</i> , de Kristin Hannah (en > es) ISBN: 978-84-91299-66-0, Suma de Letras.
	10/2023	<i>Un beso en Lovelight</i> , de B. K. Borison (en > es), ISBN: 978-84-66676-08-3, Ediciones B.
	10/2023	<i>La maldición de la nuez moscada</i> , de Amitav Ghosh (en > es) ISBN: 978-84-127085-3-0, Capitán Swing.
	09/2023	<i>Mi compañero de piso es un vampiro</i> , de Jenna Levine (en > es), ISBN: 978-84-18945-80-9, Contraluz Editorial.
	06/2023	<i>La educación de Polly McClusky</i> , de Jordan Harper (en > es), ISBN: 978-84-18897-86-3, Reservoir Books.
	05/2023	<i>Oh, qué espléndida música</i> , de Dorothy E. Smith (en > es), ISBN: 978-99-92076-47-7, Trotalibros Editorial.
	03/2023	<i>Quédate a mi lado</i> , de Jennifer L. Armentrout (en > es), ISBN: 978-84-91298-57-1, Suma de Letras.
	03/2023	<i>Nocturno</i> , de Nora Roberts (en > es), ISBN: 978-84-91297-44-4, Suma de Letras.
	11/2022	<i>La intrusa</i> , de Júlia Lopes de Almeida (pt > es) ISBN: 978-84-17626-89, Libros de Seda.
	11/2022	<i>El hijo del tiempo</i> , de Deborah Harkness (en > es) ISBN: 978-84-91297-93-2, Suma de Letras.
	11/2022	<i>Bones and All. Hasta los huesos</i> , de Camille DeAngelis (en > es), ISBN: 978-84-01028-70-0, Plaza y Janés.
	09/2022	<i>De Lukov con amor</i> , de Mariana Zapata (en > es), ISBN: 978-84-01030-01-7, Plaza y Janés.
	04/2022	<i>Legado</i> , de Nora Roberts (en > es), ISBN: 978-84-91296-44-7, Suma de Letras.
	03/2022	<i>Tras la cortina de humo</i> , de Jocelyn Green (en > es), ISBN: 978-84-17626-61-7, Libros de Seda.

---

---

02/2022	<i>El código del niño</i> , de Danielle Dick (en > es) ISBN: 978-84-08252-86-3, Planeta.
02/2022	<i>La costa de los naufragios</i> , de Julie Klassen (en > es) ISBN: 978-84-17626-57-0, Libros de Seda.
01/2022	<i>La Sociedad Jane Austen</i> , de Natalie Jenner (en > es) ISBN: 978-84-17626-55-6, Libros de Seda.
01/2022	<i>El mapa cultural</i> , de Erin Meyer (en > es) ISBN: 978-84-11000-38-3, Península.
11/2021	<i>Vivaldi y sus hijas</i> , de Peter Schneider (de > es) ISBN: 978-84-17626-54-9, Libros de Seda.
10/2021	<i>Belinda</i> , de Maria Edgeworth (en > es) ISBN: 978-84-17626-48-8, Libros de Seda.
12/2020	<i>De vuelta al hogar</i> , de Kristi Ann Hunter (en > es) ISBN: 978-84-17626-20-4, Libros de Seda.

---

**CORRECCIONES**

06/2023	<i>La juventud atracada</i> , de José Ignacio Conde-Ruiz y Carlotta Conde Gasca (corrección de estilo) ISBN: 978-8411001793, Península.
06/2023	<i>El club de los unicornios</i> , de Paula Solanas (corrección de estilo) ISBN: 978-8411001427, Península.
04/2023	<i>Hablemos de feminismos</i> , de Carla Galeote (corrección de estilo) ISBN: 978-8411001427, Península.
10/2022	<i>Educación sin miedo</i> , de Becky Kennedy (corrección de estilo) ISBN: 978-8408263043, Planeta.

---